



# MØBLER

- EN FILOSOFI -

*“En dekoration for  
dekorationens skyld kan  
jeg aldrig gå med til”*

Citat Børge Mogensen,  
første leder af FDB Møblers tegnestue 1942

## Kære Kunde

FDB Møbler er skabt til at give plads til mennesker. En filosofi der har været bøjet i eg og bøg og flettet ind i sæderne siden 1942. Mange nye designere er kommet til siden, men det grundlæggende er stadig som fra begyndelsen: At frembringe smukke, funktionelle møbler af høj håndværksmæssig kvalitet, som giver plads til det daglige liv i stuerne, køkkenet eller på børneværelset. Og som kan holde til det år ud og år ind. FDB Møbler har for længst skrevet sig ind i dansk designhistorie med klassikere, som er gået i arv gennem generationer.

Så selv om dit møbel er helt nyt, er det allerede et arvestykke. Fordi det bærer alle de værdier, som vi blev født med og som stadig holdes i hævd. Både når vi producerer vores store klassikere, relancerer møbler fra vores designarkiver eller introducerer helt nye designs, der aldrig før er set. Vi håber, at du bliver glad for din ny erhvervelse. Og at den vil bidrage med al den livskvalitet, som har været tiltænkt, siden vores første møbel voksede ud af tegnebrættet.

• J18

Designer Børge Mogensen

## DESIGNER

Børge Mogensen (1914-1972) var en af Danmarks mest betydningsfulde møbelarkitekter. Næsten alle danskere har oplevet hans design – fra de kendte, moderne FDB-møbler i 1940'erne til de utallige klassikere, der har møbleret både vores boliger og offentlige rum siden Anden Verdenskrig. Børge Mogensen mente, at møblet skulle passe til mennesket, og ikke omvendt. Funktionelle kvalitetsmøbler frem for alt. Hvad enten det er sofaen, spisebordet eller spisebordsstolen er der en klar og rød gennemgående tråd i hans møbler. Enkle linjer, rene træoverflader og fed kernelæder. Et moderne design, der trækker tråde tilbage i historien.

## PRODUKT INFORMATION

Stolen J18 er tegnet af Børge Mogensen i 1945. Ligesom andre af Mogensens kendte FDB-stole er denne model udført i et nordisk og rent design, rensat for dekorationer og unødigt pynt og ganske enkelt tegnet og produceret med fokus på funktion og enkelthed. Stolen, der er inspireret af de gamle engelske windsorstole fra 1700-tallet, er behagelig at sidde i. Det solide rygstøtte glider over i armlænene, der kan skubbes ind under de fleste bordplader. Træsædet hælder komfortabelt lidt tilbage i den skålførmede fordybning. J18-stolen fås i både massiv bøg og eg. I bøg kan man vælge stolen i flere flotte farver, mens stolen i eg er olieret. Hynder kan tilkøbes.

## VEDLIGEHOLDESTINFORMATION

- **Dagligt brug:** Som udgangspunkt er FDB Møbler designet og produceret til at indgå i dagligt brug i hjemmet.
- **Vedligeholdelse:** Med enkel vedligeholdelse vil dit møbel bringe glæde og gavn mange år frem i tiden. Stolen kræver blot beskedent vedligeholdelse, da den er leveret med en lakeret eller malet overflade.
- **Den daglige rengøring** klares med en hårdt opvredet klud. Det frarådes at bruge rengøringsmidler til den daglige rengøring. Brug kun rent vand.
- **Undgå så vidt muligt at placere stolen i direkte sollys**, da solens stråler vil mørkne træet.
- **Vær opmærksom på at almindeligt lys påvirker træet**, og det er derfor helt naturligt, at bordet farvenuance ændres en smule med tiden. Det anbefales derfor at flytte rundt på eventuelle pyntegenstande med jævne mellemrum – for at undgå misfarvninger.
- **Vær opmærksom på, at hvis stolen placeres på et blødere trægulv**, kan benene efterlade mærker. Dette kan dog let imødegås ved at montere filtdupper under stolens ben.



FDB Møbler er udelukkende produceret af FSC-certificeret træ. Med FSC-certificeringen sikres, at der ikke fældes mere træ, end skoven kan nå at reproducere. Samtidig er FSC en garanti for, at dyr og planter beskyttes, og at de mennesker, der arbejder i skoven, er sikret uddannelse, sikkerhedsudstyr og en fornuftig løn. Når du som forbruger vælger FSC, er du med til at sikre naturen og de sociale forhold i de skove, som træet kommer fra. Med dit valg giver du din støtte til de skovejere, der har valgt at drive skoven med respekt for mennesker og dyr. For yderligere information – se [www.fsc.dk](http://www.fsc.dk).



# MØBLER

- A PHILOSOPHY -

*“I could never condone decoration purely for its own sake”*

Quote: Børge Mogensen,  
first leader of FDB Møblers design office 1942

## Dear Customer

FDB Møbler was founded out of a desire to create furniture that makes room for people – a philosophy which has been shaped in oak and beech and woven into seats since 1942. New generations of designers have joined the team since then, but the fundamental mission remains the same: To produce beautiful, functional pieces of furniture made to high standards of craftsmanship that make room for everyday life in living rooms, kitchens and children’s bedrooms. And which can withstand wear and tear, year in and year out. FDB Møbler wrote itself into the annals of Danish design

history long ago with classics that have been passed down for generations. So even if your furniture is brand new, it is already an heirloom, because it is imbued with all the values that we were born with, and which are still honoured to this day when we produce our classics, relaunch furniture from our design archives, or introduce brand-new designs. We hope you will be happy with your new purchase, and that it will enhance your quality of life, as this has been the intention ever since our first pieces of furniture emerged from the drawing board.

• J18

Designer Børge Mogensen

## DESIGNER

Børge Mogensen (1914–1972) was one of the most important and influential representatives of Danish furniture design. Almost everyone in Denmark has experienced his designs – from the well-known, modern FDB furniture of the 1940s to countless classics that have furnished both homes and public spaces in Denmark since the Second World War. Børge Mogensen believed that furniture should fit the human being, rather than the other way around and that functional quality furniture is paramount. The entire range of his furniture designs – sofas, dining tables and dining chairs – is distinguished by a recurring theme: simple lines, solid wooden surfaces and soft, shell cordovan leather. Modern design with a distinguished history.

## PRODUCT INFORMATION

The J18 chair was designed by Børge Mogensen in 1945. Like Mogensen’s other well-known FDB chairs, this model is distinguished by its clean, Nordic design with no decoration or unnecessary trimmings, and where the focus is on function and simplicity. The comfortable chair was inspired by the old eighteenth-century English Windsor chairs. The solid backrest continues into the armrests, which fit under most tabletops. The comfortable, bowl-shaped wooden seat slopes gently backwards. The J18 is available in both solid beech and oak. The beech chair is available in several beautiful colours, while the oak chair is oiled. Cushions can be purchased separately.

## CARE INSTRUCTIONS

- Use a slightly damp cloth for daily cleaning. Generally, it is not a good idea to use cleaning agents – just clean water. If a cleaning agent is used occasionally, it is important to dry the surface immediately afterwards with a clean cloth
- Avoid scraping or scratching the surface when cleaning.
- In the unlikely event of spillages, immediately wipe up the spillage with an absorbent, colourfast cloth.
- Please note that ordinary light affects the wood, and therefore the colour of the wood will naturally change slightly over time.
- Please note that the legs may leave marks on soft wooden floors. However, this can easily be prevented by putting felt pads under the legs.



FDB Møbler is manufactured using only FSC-certified wood. FSC certification ensures that no more trees are felled than the forest can reproduce. At the same time, the FSC label guarantees that forest animals and plants are protected, and that the forest workers receive training, safety equipment and a reasonable pay. When you, the consumer, choose FSC, you are helping to protect the natural environment and ensure proper social conditions in the forests where the wood is sourced. In choosing products made with FSC wood, you are supporting forest owners who have chosen to manage their forests in a way that respects the people who work there and the fauna for which the forest is their habitat. For further information, visit [www.fsc.dk](http://www.fsc.dk).